

# 再议“V来V去”及与之相关的格式

## ——基于语料库的研究\*

杨德峰

北京大学对外汉语教育学院

**提要** 本文在语料统计的基础上,对“V来V去”的意义、构成成分、句法功能、语用特点等做了详细的考察。文章发现,“V来V去”中的V绝大多数是单音节的。具有向度义的A类“V来V去”表示动作交替反复,一般独用和做谓语,多用于陈述句,极少用于疑问句、祈使句。不具有向度义的B类表示动作反复,多独用,用于陈述句,不用于疑问句和祈使句。文章还对与“V来V去”相关的各种格式进行了细致的考察和分析。

**关键词** V来V去 意义 位移 句法 语用

### ○ 引言

“V来V去”引起了不少学者的关注,现有研究主要集中在格式的意义、句法功能、句法特点、与之相关的格式及语法化等方面。关于“V来V去”的意义,主要有三种看法:一是“V来V去”表示动作反复,吕叔湘(1984:309)、陈前瑞(2002)、曾传禄(2008)和汪宁(2010)都持这种看法。<sup>①</sup>二是表示动作反复或交替进行,持这种观点的是刘月华(1998:61)、刘月华等(2004:167)。三是有的表示持续进行,有的表示重复发生,有的只有篇章功能。

李晋霞(2002)根据V和“来”、“去”的语义特点把“V来V去”分为A、B、C三类,A类的V为行为动词,“来”、“去”具有[+向度义],如“飞来飞去”;B类的V为行为动词,“来”、“去”具有[-向度义],如“想来想去”;C类的V不是行为动词,“来”、“去”也具有[-向度义],如“说来说去”。她认为A、B类都有两种语法意义,V为持续动词时,表示动作的持续进行;V为瞬间动词时,表示动作的重复发生。C类的语法意义表现在篇章功能上。

\* 《世界汉语教学》匿名审稿专家与编辑提出了一些宝贵的意见,谨致谢忱!

<sup>①</sup> 他们虽然都认为表示“反复”,但所指不完全相同。陈前瑞认为“反复”属于体范畴,这种体范畴又分“同一动作的反复”、“不同动作的交替反复”等5个次范畴,“V来V去”属于“同一动作的反复”。吕叔湘、曾传禄、汪宁没有做这种区分。

“V来V去”的句法功能和特点,李晋霞(2002)和曾传禄(2008)看法有同有异。他们都认为A类主要做谓语,但对其后续成分的语义类型看法有些不同。李文认为主要有“目的型”、“评价型”两种,曾文认为还有“结果型”和“伴随型”。B类李晋霞认为多充当小句或紧缩复句的前位分句,其后必有后续成分;而曾传禄认为多做小句谓语,通常前有铺垫成分,后有接续成分。李文认为C类只起篇章衔接作用,曾文认为C类是话语标记。

吕叔湘(1984:309)、刘月华(1998:62)、刘月华等(2004:167)、汪宁(2010)对与“V来V去”相关的格式都做了一些探讨,他们认为与该格式相关的有“V1来V2去”,其中的V1、V2为近义词,像“颠来倒去”、“摇来摆去”。刘月华(1998:62)、刘月华等(2004:167)还指出,V1、V2可以是反义词,譬如“出来进去”、“推来挡去”。刘月华等(2004:167-168)认为动词后可加上“过来、过去”,如“走过来走过去”、“说过来说过去”。尽管学者们注意到了与“V来V去”相关的格式,但未做充分的分类和统计分析。

李晋霞(2002)和曾传禄(2008)还考察了“V来V去”的语法化问题。李文认为A、B两类没有语法化关系,C类是由B类语法化来的。曾文则认为B类是由A类语法化来的,C类是由B类语法化来的,语法化的机制是重新分析和类推,语义语用因素主要是隐喻、语用推理和主观化。

从前文不难看出,学界对“V来V去”的意义、句法功能、句法特点、与之相关的格式的看法都未达成共识。由于现有的研究多是内省式或举例性的,缺乏大规模语料统计的支持,因此哪种结论更符合语言实际,很难做出判断。不仅如此,“V来V去”中的V除了是行为动词外,还有哪些限制?“V来V去”到底有哪些句法功能和语用特点?与“V来V去”相关的格式具体有哪些?它们的使用情况如何?等等,这些问题以往的研究或没有涉及到,或很少涉及。鉴于此,本文将在对北京大学中国语言学研究中的CCL语料库中的语料统计的基础上<sup>②</sup>,对A、B类“V来V去”的意义、构成成分、句法功能、语用特点以及与之相关的格式做进一步的考察(由于C类极少,故不在本文考察之列)。

### 一 “V来V去”的意义

李晋霞(2002)和曾传禄(2008)根据V和“来”、“去”的性质,把“V来V去”分成A、B、C三类,然后分别考察它们的意义,这么做是对的。但李文认为A类的V为持续动词时,该格式表示动作的持续进行;V为瞬间动词时,表示动作重复发生。而曾文认为A类表示动作行为的反复。这两种看法都值得商榷。其实,A类表示动作交替反复。例如:

(1) 只有蜂儿还飞来飞去忙个不了,嗡嗡的声儿,更叫人发困。(老舍《小坡的生日》)

(2) 他看见大凤苦着脸在那儿晃来晃去,费劲地操持家务。(老舍《鼓书艺人》)

例(1)的“飞”是持续动词,例(2)的“晃”是瞬间动词,“来”、“去”表示动作的方向。“飞来飞去”实际上是“飞来”和“飞去”两个动作或过程的交替反复,即先“飞来”,再“飞去”,然后重复这一过程。“晃来晃去”也是“晃来”和“晃去”两个动作或过程的交替反复,先“晃来”,

<sup>②</sup> 本文统计的语料主要是CCL语料库中老舍和王朔的作品,字数在500万字以上。另外,还统计了该语料库中的《中国式离婚》《乔家大院》《冬至》《北京人在纽约》《历史的天空》《新结婚时代》《编辑部的故事》《武林外传》等8部电视剧语料,约100万字。

再“晃去”之后重复这一过程。这种情况下的“V来V去”可图示为:



上图箭头向右的线代表“V来”,向左的代表“V去”。“V来V去”表示“V来”结束以后,“V去”再发生,之后再重复这一交替过程。“V来V去”中的“来”和“去”不仅表示方向,而且具有有界化作用,使得动词V由无界变成了有界,而有界动作才具有可重复性。(沈家煊,1995)如果把“V来V去”看成是V的持续进行或重复发生,就抹杀了表示趋向的“来”、“去”的作用,动作就失去了方向感和生动感。试比较下面两组中的例句:

- (3) a. 只有蜂儿还飞来飞去。  
b. 只有蜂儿还反复地飞。
- (4) a. 他看见大风苦着脸在那儿晃来晃去。  
b. 他看见大风苦着脸在那儿反复地晃。

例(3)前后两句都有“反复地飞”的意思,但前一句有明显的方向感和生动感,而后一句却没有这种感觉。例(4)前后两句也有类似的区别。

关于B类的意义,李晋霞认为和A类相同,即V为持续动词时,该格式表示动作的持续进行;V为瞬间动词时,表示动作重复发生。这种看法也不符合语言实际。实际上,B类表示动作反复。<sup>③</sup>例如:

- (5) 想来想去,他看出这么点来:大概到最后,他还得舍着脸耍虎姑娘。(老舍《骆驼祥子》)
- (6) 女孩上课时唯一的小动作就是低头拿着这块橡皮在自己鼻子下悄悄嗅来嗅去,脸上露出陶醉的神态。(王朔《看上去很美》)

例(5)“想”是持续动词,例(6)“嗅”是瞬间动词,“来”和“去”已经虚化,不表示动作的方向。这种情况下的“V来V去”形成了一种构式,即不能从其中的构成成分推导出它的意义(Goldberg,1995:4),该构式表示动作反复。具体来说,例(5)的“想来想去”意思相当于“反复地想”,表示“想”这一动作反复进行;例(6)的“嗅来嗅去”意思相当于“反复地嗅”,表示“嗅”这一动作反复进行。不过,仔细体味,“反复地想”、“反复地嗅”和“想来想去”、“嗅来嗅去”还是有区别的:前者只是表示动作反复,后者除了表示动作反复外,还有突出动作过程的意味,给人以“想”和“嗅”似乎也发生了位移的感觉,这种感觉显然是“来”和“去”的作用。这种情况下的“V来V去”可图示为:



上图的“●”表示动作V,“V来V去”表示V在时间轴上的延续,即动作反复。表面上看,“V来V去”好像表示动作的持续,实际上并非如此。因为持续的动作不但是连续的,而且在动作持续过程中每一个时刻动作都是同质的。而B类的“V来V去”中的“来”、“去”尽管不表示具体的方向,仍具有一定的语法意义,它们使动词V有界化,即动词带上“来”、“去”以后,具有了时限特征,有了终点。(沈家煊,1995)也就是说,“V来”和“V去”是两个

<sup>③</sup> 吕叔湘(1984)、刘月华(1998)、曾传祿(2008)和汪宁(2010)认为“V来V去”表示动作反复,陈前瑞(2002)认为“V来V去”表示同一动作的反复,实际上只是B类表示这个意思。

具有时限特征的动作,“V 来 V 去”给人以“V 来”结束,“V 去”再重复发生的感觉。

至此,“V 来 V 去”的意义可以表述为:A 类表示动作交替反复;B 类表示动作反复,并有突出动作过程的意味。

## 二 “V 来 V 去”中 V 的音节及该格式的句法功能

### 2.1 “V 来 V 去”中 V 的音节

李晋霞(2002)指出,A、B 两类中的 V 是具有 [+ 行为义]的动词,这些动词可以是持续动词,也可以是瞬间动词。实际上,“V 来 V 去”中的 V 还有音节上的限制,关于这一点,汪宁(2010)注意到了,但该文指出双音节动词也经常出现在该格式中,显然不符合语言实际。例如:

- (7) 小鱼放在坑道里所能找到的最漂亮的小碗里,和小司号员看着它们游来游去,很像在公园里看金鱼的两个小学生。(老舍《无名高地有了名》)
- (8) 大可与他咬了好一阵耳朵后,侯管家匆匆离去,只剩陆大可一人走来走去不停念叨:“五十万两!哼,五十万两!”(电视剧《乔家大院》)
- (9) 我看到远处火车站广场上的棕榈树和走动的人群;看到一群群飞驰来飞驰去鸟一般的计程车。(王朔《玩的就是心跳》)
- (10) 想来想去,只好痛下决心,改弦易辙,走前辈落魄读书人之老路。(电视剧《乔家大院》)
- (11) 陈墨涵愕然:“说来说去,主动权还是在你手里啊?”(电视剧《历史的天空》)
- (12) 我考虑来考虑去,走这条道比较便宜。描写水兵生活的嘛,基本还是空白。(王朔《空中小姐》)

例(7)(8)(9)的“游来游去”、“走来走去”、“飞驰来飞驰去”是 A 类,前两例的 V 是单音节,后一例的是双音节。语料中 A 类共 232 例,只有 1 例的 V 是双音节的,约占 0.4%。

例(10)(11)(12)的“想来想去”、“说来说去”、“考虑来考虑去”是 B 类,前两例的 V 是单音节,后 1 例的是双音节。语料中 B 类共 100 例,双音节动词只有 2 例,占 2%。

由此可见,“V 来 V 去”中的 V 以单音节 [+ 行为义]动词为主,双音节 [+ 行为义]动词虽然也能出现在“V 来 V 去”中,但数量极少,使用频率也很低。

值得注意的是,具有 [+ 行为义]的单音节动词并非都能出现在“V 来 V 去”中,像“结(婚)、离(婚)、上(课)、下(课)、上(学)、放(学)”等一次性动作动词,表示某一时段动作只能发生一次,不能多次重复发生,这样就与“V 来 V 去”表达的意义不相容,这些动词一般不能出现在“V 来 V 去”中。下面的说法一般不成立:

\* 结来结去    \* 离来离去    \* 上来上去    \* 下来下去    \* 放来放去

认知语言学认为,语言客体范畴,从语音层面的音位、音素、音节等,到形态学层面的词、词缀、附着词、词法范畴等,到句法层面的词类、短语结构、句子以及功能、句法语义范畴,如主语、施事、主题等,都表现出不同程度的原型效应,这些范畴往往边界不清,有中心的原型成员和边缘成员的分别。(张敏,1998:78)以上情况表明,出现在“V 来 V 去”中的 V 也存在着范畴化现象,单音节 [+ 行为义]动词是典型成员,双音节的是边缘成员。

为什么“V 来 V 去”中的 V 主要是单音节动词呢?这是韵律因素在起作用。吕叔湘

(1984: 424) 认为 2+2 的四音节是现代汉语里的一种重要的节奏倾向。冯胜利(1997: 31) 在解释四字格词语大量存在时指出,标准韵律词不少于两个音节,超韵律词不超过三个音节,复合韵律词既可以是标准韵律词之间的组合,也可以是超韵律词之间的组合,也不排除标准韵律词和超韵律词之间的组合,但 2+2 四字格具有普遍性和权威性,这是因为在众多组合的可能性中,标准韵律词之间的组合最简单、最容易,因此也最一般、最普通。它们是最标准的构词部件,是最没有条件限制的韵律“模块”。“V 来 V 去”中的“来”、“去”是单音节,V 为单音节动词时,就与“来”和“去”分别组成两个双音节词组,即标准韵律词,它们组合起来最简单,也最容易。正因为如此,所以“V 来 V 去”中的 V 绝大多数情况下是单音节动词。

## 2.2 “V 来 V 去”的句法功能

### 2.2.1 A 类的句法功能

语料统计显示,A 类主要独用和做谓语<sup>④</sup>,332 例“V 来 V 去”中,A 类 232 例,独用 71 例,约占 30.6%;做谓语 64 例,约占 27.6%。例如:

(13) 人这么多,挤来挤去,多么不合适! (老舍《女店员》)

(14) 刘家善站起来,走来走去,仿佛在自言自语:“每个人都有他自己的弱点,……”(电视剧《冬至》)

(15) 这两队人滚来滚去,谁也不了解谁,谁也没心去管谁。(老舍《二马》)

(16) 卢婷却板起了面孔:“好啊,你绕来绕去,在耍我们玩儿吧?”(电视剧《冬至》)

例(13)(14)的“挤来挤去”、“走来走去”独用,例(15)(16)的“滚来滚去”、“绕来绕去”做谓语。

此外,A 类也常充当连动句或兼语句的一部分,232 例中有 57 例,约占 24.6%。例如:

(17) “你别忙活了。”一个警察说,“你转来转去闹得我头都晕了。我们不是来做客的。”(王朔《玩的就是心跳》)

(18) 桥上只有一个巡警走来走去,把佩刀的链子摆得哗啷哗啷响。(老舍《老张的哲学》)

也有一些可以做定语,语料中有 19 例,约占 8.2%。例如:

(19) 有的时候确是落了雨,可是我对于雨的印象是那美的虹,积水上飞来飞去的蜻蜓,与带着水珠的花。(老舍《阳光》)

(20) 我一边和那个朋友前言不搭后语地胡扯,一边继续看台上跳来跳去的晶晶。(王朔《浮出海面》)

(21) 方枪枪看着她裙子下摆露出的两截儿晃来晃去的鼓溜溜的小腿肚子,一股忠义之情涌上心头。(王朔《看上去很美》)

还可以做宾语,但只有 13 例,约占 5.6%,而且一般做能愿动词“可以、必须、能、会、愿”

<sup>④</sup> 包括以“V 来 V 去”为中心组成的状中结构独用和做谓语。李晋霞(2002)和曾传禄(2008)认为 A 类主要做谓语,但没有做明确的界定,从例句来看,包括“主语+(状语)+V 来 V 去”和“(状语)+V 来 V 去”中的“V 来 V 去”,也包括连动句或兼语句谓语中的“V 来 V 去”。为了充分显示“V 来 V 去”的句法特点,本文统计时区分了这三种情况。

等的宾语。<sup>⑤</sup> 例如:

(22) 在御前表演过的老人有些真的工夫,耍了些花样,其余的人都只会溜来溜去,没有什么出色的技艺。(老舍《四世同堂》)

(23) 小洞子离渡口还有三十来米远,他不愿跑来跑去,耽误时间。(老舍《无名高地有了名》)

极少做状语和主语。<sup>⑥</sup> 例如:

(24) 汪若海端着一奶锅玻璃似的藕粉在人前走来走去地吃,每一口都拉得很长弹力十足。(王朔《看上去很美》)

(25) 况且,这么匆匆地跑来跑去也太劳苦。(老舍《四世同堂》)

例(24)的“走来走去”做状语,不过语料中只有5例,约占2.2%。例(25)的“跑来跑去”被“这么匆匆地”修饰以后做主语,语料中这样的用例只有1例,约占0.4%。

由此可见,A类“V来V去”的主要句法功能是独用、做谓语或做连动句、兼语句谓语的一部分,很少做定语、宾语,极少做状语和主语。

### 2.2.2 B类的句法功能

语料中B类出现了100例,独用或充当小句69例,占69%。例如:

(26) 不就是玩么,我也没太认真,乱叫高分。玩来玩去,胡亦成了唯一赢家,赢了几块钱硬币,愈发兴致勃勃。(王朔《一半是火焰,一半是海水》)

(27) 想来想去,陈墨涵终于横下一条心来:就按这个老狐狸的要求办。(电视剧《历史的天空》)

也有一些做谓语或做连动句、兼语句谓语的一部分。例如:

(28) 陆氏想来想去,眼下要救二爷,只有陆氏自休一条路可走!(电视剧《乔家大院》)

(29) 方枪枪掰着手指数来数去数不清。(王朔《看上去很美》)

例(28)的“想来想去”做谓语,这样的用例共14例,占14%。例(29)的“数来数去”做连动句谓语的一部分,这样的用例共17例,占17%。

不难看出,B类的主要句法功能是独用或充当小句,做谓语或连动句、兼语句谓语的一部分比较少。曾传禄(2008)指出B类多充当小句谓语,显然与语言事实有非常大的偏差。

## 三 “V来V去”的语用特点

### 3.1 A类的语用特点

语料统计表明,A类所在的句子是非自足的,前后必须有其他成分或小句,这一点与李晋霞(2002)的结论也是一致的。但李文说A类充当谓语,其前不需要任何语义上的铺垫;曾传禄(2008)也明确指出,(名词性词语+“V来V去”)在语流中,在没有对举小句的情况下,必带后续句。这些看法与实际语言有一些出入。语料显示,A类充当谓语(包括独用、充当连动句或兼语句的一部分),有的前面有语义铺垫,有的后面有语义铺垫,还有的前后

<sup>⑤</sup> 包括以“V来V去”为中心组成的状中结构做宾语。

<sup>⑥</sup> 还有2例是以“V来V去”为中心组成的结构带“的”做主语,约占0.8%。例如:“在山沟里穿来穿去的是寂寞无聊的冷暖不定的小风。”(老舍《无名高地有了名》)

都有语义铺垫,192例做谓语的A类,上面三种情况的比例分别为58:52:82,即前面有铺垫的58例,后面有铺垫的52例,前后都有铺垫的82例。从数字上看,后面有铺垫的最少,前后都有铺垫的最多。例如:

(30) 我开了门锁,在偌大的、空荡荡的公寓中走来走去。(王朔《浮出海面》)

(31) 小伙子们跑来跑去,端茶倒水,招待从外地分号赶回来的大掌柜们,个个喜气洋洋。(电视剧《乔家大院》)

(32) 现在已经夜里十二点多了,明早七八点钟你又得化妆拍戏,整天跑来跑去,这么累,妈妈在家知不知道啊?会心疼吧?(电视剧《武林外传》)

例(30)“走来走去”前面有一个小句做铺垫,例(31)“跑来跑去”后面有小句做铺垫,例(32)“跑来跑去”前后都有小句做铺垫。

关于后续小句或成分的语义类型,李晋霞(2002)认为主要有“目的型”、“评价型”,曾传祿(2008)认为有“目的型”、“评价型”、“结果型”和“伴随型”。语料显示,曾文的认识比较符合语言实际。不过,四种语义类型出现的比率有很大的差异,“结果型”最多,143例带后续小句或成分的,结果型61例,约占42.7%;其次是伴随型,40例,约占28%;评价型、目的型比较少,分别只有30例和12例,约占21%和8.4%。

A类一般用于陈述句,极少用于疑问句、祈使句,语料中用于疑问句和祈使句的各2例,分别约占0.9%<sup>⑦</sup>。例如:

(33) 汽车拐来拐去把他拉到一座茶楼。(电视剧《冬至》)

(34) 难道绕来绕去绕到磨石口来了吗?(老舍《骆驼祥子》)

(35) 别让人师傅拉着咱们转来转去,人师傅这已经是满肚子不高兴了,是不是师傅?(王朔《顽主》)

该类所在句子用于对动作进行描述或陈述,不带感情色彩。例如:

(36) 陈一平早晨就和妻子约好晚上去岳家,可银行的事情总在眼前晃来晃去,搞得他魂不守舍的。(电视剧《冬至》)

(37) 顾天顺满面怒容,走来走去,道:“他眼里根本就没有我这个大掌柜……”(电视剧《乔家大院》)

(38) 小顺儿的妈看丈夫在院中绕来绕去,心中非常地不安。(老舍《四世同堂》)

以上三例的“晃来晃去”、“走来走去”、“绕来绕去”都是对反复进行的动作的客观描述或陈述,不带感情色彩。

### 3.2 B类的语用特点

B类与A类相似,所在的句子也是不自足的,但绝大多数强制要求出现后续小句或成分,且后续小句或成分的语义类型只有“结果型”(李晋霞2002)。需要指出的是,后续小句或成分表示的结果可以是积极,也可以是消极的(汪宁2010),但没有倾向性。例如:

(39) 有根基的可以改造,一片荒沙改来改去还是一片荒沙!(老舍《四世同堂》)

(40) 我坦白,我自首,我刚才想来想去,恐怕再怎么做准备也过不了这一关。(电视剧《编辑部的故事》)

<sup>⑦</sup> 疑问句都是反问句,祈使句都是否定性的。

(41) 盼来盼去,他把祁老人盼了来。(老舍《四世同堂》)

(42) 金三琢磨来琢磨去,终于想出了主意。他决定去向钱先生讨教。(老舍《四世同堂》)

例(39)(40)的“改来改去”、“想来想去”后面的成分“还是一片荒沙”和小句“恐怕再怎么准备也过不了这一关”表示的意思是消极的;例(41)(42)的“盼来盼去”、“琢磨来琢磨去”后面的小句“他把祁老人盼了来”和“终于想出了主意”表示的意思是积极的。

B类用于陈述句,不用于疑问句和祈使句。例如:

(43) 我想解释我的情感,但想来想去所有的缘由都是托辞,只能显得虚伪。(王朔《过把瘾就死》)

(44) 吵来吵去,梁必达坚持不取那张照片。(电视剧《历史的天空》)

该类所在的句子用于对动作进行陈述,也不带感情色彩。例如:

(45) 我回来后的第一件事就是数数我认了多少字。可是我数来数去数了三遍,越数越泄气。(电视剧《历史的天空》)

(46) 是什么话呢?我想来想去想不出头绪,看来只有问她本人才能清楚。(王朔《空中小姐》)

#### 四 与“V 来 V 去”相关的格式

与“V 来 V 去”相关的格式有三种。一种是“V1 来 V2 去”,这种格式中的前后两个 V 可以是同义词或近义词,且为单音节,形成的“V1 来 V2 去”表示动作交替反复。该格式主要做状语、谓语。例如:

(47) 娟子只是摇头,只翻来覆去说,她想回家,她想家了,想妈妈了……(电视剧《中国式离婚》)

(48) 话说三遍淡如水,你这几句话,颠来倒去说多少遍了?(电视剧《新结婚时代》)

(49) 水袖在淡蓝的光中拖来曳去,腰肢婀娜地扭动,箏和琵琶流水般地倾泻,天幕一片辽远清丽地冷。(王朔《浮出海面》)

例(47)(48)的“翻来覆去”、“颠来倒去”做状语,(49)的“拖来曳去”做谓语。

这种格式语料中有“翻来覆去”、“颠来倒去”、“拖来曳去”、“悠来荡去”、“叠来折去”、“摇来晃去”、“拨拉来拨拉去”、“拉来晃去”、“思来想去”、“跑来窜去”等 10 个,一共 46 例,其中“翻来覆去”31 例,“颠来倒去”6 例,“思来想去”2 例,其他都只有 1 例。也就是说,这种用法主要集中在“翻来覆去”和“颠来倒去”上,其他说法极少,而且使用频率也极低,具有熟语性。这种格式中的 V1 和 V2 是行为动词。

“V1 来 V2 去”前后两个 V 也可以是单音节反义词,组成的格式也表示动作交替反复,主要独用,也常做状语、谓语,极少做宾语、补语等。例如:

(50) 两个女看护是见一个撵一个,出来进去,一天没住脚。(老舍《开市大吉》)

(51) 他们,哼,必定扯着妈妈的衣襟,出来进去地啼哭,一定!(老舍《四世同堂》)

(52) 过了几站,人们上来下去,似乎并没有注意她。(老舍《四世同堂》)

例(50)的“出来进去”独用,例(51)的“出来进去”做状语,例(52)的“上来下去”做谓语。

这种格式语料中有“出来进去”、“买来卖去”、“上来下去”、“凸来凹去”等 4 个,一共 46

例 其中“出来进去”41例,“买来卖去”、“上来下去”各2例,“凸来凹去”1例。显然,这种“V1来V2去”也具有熟语性。这种格式中的V1和V2也是行为动词。

值得注意的是,由于前后两个动词不同,“V1来V2去”有时并不表示动作交替反复,而表示两种动作发生的时候。这种情况下的“V1来V2去”独用。例如:

(53) 夏先生的手很紧,一个小钱也不肯轻易撒手;出来进去,他目不旁视,仿佛街上没有人,也没有东西。(老舍《骆驼祥子》)

(54) 她高扬着脸,出来进去,既觉出自己的优越,并且怕别人沾惹她,她不理那群苦人。(老舍《骆驼祥子》)

例(53)(54)的“出来进去”不是表示“出来”和“进去”的交替反复,而是表示“出来”和“进去”两种动作发生的时候。它们着眼于动作发生的时间,而不是动作本身。正因为如此,为了表示动作交替反复,“V1来V2去”有时重复使用,或“V1来V2去”后出现“V2去V1来”。例如:

(55) 忙着去买草纸与别的能买到的,必需的,小东西。出来进去,出来进去,他觉得他自己跟日本人一样,也有点发疯。(老舍《四世同堂》)

(56) 老板娘背着抱着,好像兜儿里还带着,几个男女小孩,成天出来进去,进去出来,唧唧喳喳,不知喊些什么。(老舍《老字号》)

例(55)是“出来进去”重复使用,例(56)是“出来进去”和“进去出来”,即“出来进去”中的前后成分颠倒组成一个“V2去V1来”,通过这种重复使用,来表示动作交替反复。

另一种是“V<sub>x</sub>来V<sub>y</sub>去”,V为单音节行为动词,x、y为复合趋向补语前一成分,多为反义语素,也可以是同一个语素。这种格式同样表示动作交替反复,一般做谓语或独用。例如:

(57) 说了不知多少次,她可是照旧地走出来走进去,口中不住地抱怨那个老东西,倒好像一切错误都是四大爷的。(老舍《四世同堂》)

(58) 他母亲依旧作她的活计,小铃儿躺在被窝里,把头钻出来钻进去,一直到二更多天才睡熟。(老舍《小铃儿》)

例(57)的“走出来走进去”带状语以后做谓语,例(58)的“钻出来钻进去”带状语以后独用。语料中这种用法有“跟出来跟进去”、“挤出来挤进去”、“钻出来钻进去”、“穿过来穿过去”、“走出来走进去”等,一共6例,除了2例“跟出来跟进去”外,其他都只有1例。可见,也具有熟语性。

还有一种是“V1过来V2过去”,V1为行为动词“翻”、“颠”,V2为行为动词“掉”、“倒”。该格式也表示动作交替反复,只能做状语。例如:

(59) 我怎么啦我怎么啦?不就是晚回来了一天,用得着你这么颠过来倒过去地说?(王朔《给我顶住》)

(60) 扒子一般的抓了抓头。又特别从五个手指之中选了一个食指,翻过来掉过去地挖着鼻孔。(老舍《赵子曰》)

语料中这种用法有“翻过来掉过去”、“翻过来倒过去”、“颠过来倒过去”等,一共12例,其中8例“翻过来掉过去”、2例“翻过来倒过去”、2例“颠过来倒过去”。这说明,该种格式中的V1和V2类推性极差,具有明显的熟语性。

## 五 结语

“V 来 V 去”是一种口语格式,按照动词的性质和“来”、“去”的意义可以分为 A、B 两类: A 类 V 为行为动词,“来”、“去”用的是本义,表示动作的方向,“V 来 V 去”表示动作交替反复; B 类 V 也为行为动词,“来”、“去”用的是引申义,并不表示动作的方向,“V 来 V 去”表示动作反复,带有突出动作过程的意味。

“V 来 V 去”中的 V 绝大多数为单音节行为动词,双音节的极少。也就是说,“V 来 V 去”中的 V 存在着范畴化现象,单音节行为动词是典型成员,双音节的是边缘成员。“V 来 V 去”中的 V 主要为单音节动词,是韵律因素作用的结果。V 为单音节动词时,与“来”、“去”分别组成两个标准韵律词,它们组合起来最容易。

A 类“V 来 V 去”的主要句法功能是独用和做谓语, B 类主要是独用或充当小句,它们都可以用做连动句或兼语句谓语的一部分。A 类和 B 类所在的句子都是非自足的,但 A 类前面或后面都有语义铺垫,后续成分的语义类主要是结果型和伴随型,评价型和目的型都较少; A 类多用于陈述句,极少用于疑问句、祈使句。B 类必须有后续成分,后续成分的语义类型都是结果型,所表示的结果可以是积极的,也可以是消极的,没有倾向性;这类格式用于陈述句,不用于疑问句和祈使句。

“V 来 V 去”有三种衍生格式,前后两个动词可以替换为意义相同、相近或相反的词,组成“V<sub>1</sub> 来 V<sub>2</sub> 去”。前后两个动词为同义词或近义词,组成的格式主要做状语和谓语;前后两个动词为反义词时,组成的格式主要独用,也常做状语和谓语。“来、去”也可以被“出来、进去”、“过来、过去”复合趋向补语替换,组成“V<sub>x</sub> 来 V<sub>y</sub> 去”,该格式多做谓语或独用。“V 来 V 去”中的 V 还可以被同义词替换,“来”、“去”被“过来”、“过去”替换,形成“V<sub>1</sub> 过来 V<sub>2</sub> 过去”,这种格式只做状语。以上三种格式都表示动作交替反复,它们能产性都很差,具有熟语性。

### 参考文献

- 陈前瑞 (2002) 汉语反复体的考察,《语法研究和探索》(十一),北京:商务印书馆。  
冯胜利 (1997) 《汉语的韵律、词法与句法》,北京:北京大学出版社。  
李晋霞 (2002) “V 来 V 去”格式及其语法化,《语言研究》第 2 期。  
刘月华主编 (1998) 《趋向补语通释》,北京:北京语言大学出版社。  
刘月华 潘文娣 胡 群 (2004) 《实用现代汉语语法》(增订本),北京:商务印书馆。  
吕叔湘 (1984) 《汉语语法论文集》(增订本),北京:商务印书馆。  
沈家煊 (1995) “有界”和“无界”,《中国语文》第 5 期。  
汪 宁 (2010) 反复性“V 来 V 去”格式语义分析,《湖北函授大学学报》第 1 期。  
曾传祿 (2008) 也谈“V 来 V 去”格式及其语法化,《语言教学与研究》第 6 期。  
张 敏 (1998) 《认知语言学与汉语名词短语》,北京:中国社会科学出版社。  
Goldberg, Adele E. (1995) 《构式:论元结构的构式语法研究》,吴海波译,北京:北京大学出版社,2007。

## On ‘V Lái V Qù’ and Other Relevant Constructions

Yang Defeng

**Abstract** This paper analyses in details the construction ‘V lái V qù’ (V 来 V 去) of its meaning, constituents, syntactic functions and pragmatic features. This construction falls into two types which are named Type A and Type B and in both types, the verb is monosyllabic. Type A which indicates alternate repetition of an action is used independently or as predicate mostly in declarative sentences, but seldom in interrogative and imperative sentences. Type B which indicates repetition of an action is, in most cases, used independently and solely in declarative sentences, but never in interrogative and imperative sentences. It has also made an analysis of other constructions that are related to ‘V lái V qù’.

**Key words** meaning, motion, syntax, language use

### 作者简介

杨德峰 男, 北京大学对外汉语教育学院教授, 博士生导师, 主要研究领域为现代汉语语法、汉语习得。

(通讯地址: 100871 北京大学对外汉语教育学院)

## 汉语言文字学高级研讨班 2012 年度招生启事

在继承传统汉语汉字研究基础上, 融通世界语言学精华, 走自主创新之路, 是汉语言文字学发展的正确方向。要培养汉语汉字研究的自主创新型人才, 仅靠本单位学术资源往往会受局限。为此, 由北京师范大学、北京大学发起, 联合兄弟院校二十所, 从2010年开始每年暑期举办为期约10天的汉语言文字学高级研讨班。该研讨班以汉语言文字学专业的硕博硕士生和高校青年教师为主要对象, 聘请著名老专家和有成就的中年学者系统讲授有关课程, 或进行前沿性专题讲座, 并结合讲课和讲座进行深入的专题讨论。希望通过这种方式集合学术资源, 扩大学术视野, 加强学术交流, 为中国语言学的进一步发展创新培养精英人才。2012年度汉语言文字学高级研讨班由北京语言大学承办, 主题是“理论与方法: 汉语言文字学及其应用”。现将有关事项通告如下:

1. 办班时间: 2012年8月15日至8月24日。
2. 办班地点: 北京语言大学校内(具体地点待报到通知说明)。
3. 讲课专家(按姓名音序排列): 曹志耘、崔希亮、冯胜利、郭锐、郭锡良、黄天树、李运富、鲁国尧、齐沪扬、邵敬敏、孙德金、王贵元、王宁、王云路、吴金华、姚振武、张赫、张涌泉、张振兴。

本届高级研讨班的招生对象、报名办法、报名时间等请登陆北京语言大学网站(<http://www.blcu.edu.cn/bleu.asp>)或北京语言大学人文学院网站(<http://www.bleu.edu.cn/rwxy/>)、北京语言大学对外汉语研究中心网站(<http://www.dwhyyjzx.com/>)查阅。

(北京语言大学汉语言文字学高级研讨班筹备组 供稿)